

Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen
Transportbyrån

Beslutande

Minister
Mika Nordberg

Föredragande

Teknisk inspektör
Magnus Eriksson

Justerat

Omedelbart

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

Nr 22

M/S Alfågeln KaMeWa-uppgradering
ÅLR 2018/2760

Beslut

Beslöts med stöd av 5 § 1 punkten Ålands landskapsregerings beslut (2018:13) gällande vissa upphandlingar, göra en direktupphandling från Rolls-Royce AB i Kristinehamn på uppgradering av M/S Alfågeln KaMeWa-system enligt offert **bilaga 1 I218E18 och 2 I218E18**.

Den beräknade kostnaden om 80.000 € påförs budgetmoment 975000 Fartygs- och färjeinvesteringar.

Motivering

Upphandlingens värde understiger EU:s tröskelvärde om 221.000 €, varför upphandlingen genomförs enligt Ålands landskapsregerings beslut (2018:13) gällande vissa upphandlingar. Rolls-Royce AB är enda tillverkare av original reservdelar till M/S Alfågeln propellersystem. För att fartygets klass ska kunna upprätthållas och försäkringar vara giltiga krävs att original reservdelar används. Upphandlingen genomförs därför som direktupphandling enligt 5 § 1 punkten.

Bakgrund

Propellerautomatiken på M/S Alfågeln är föråldrad och Rolls-Royce AB kan inte längre garantera leverans av reservdelar till elektroniken. För att säkerställa en säker och störningsfri drift rekommenderar tillverkaren en uppgradering av elektroniken. Beräknad leveranstid för reservdelar är fyra månader.



Rolls-Royce

Rolls-Royce AB

Box 1010

68129 Kristinehamn

SWEDEN

Tel. +46 550 84000

Fax. +46 550 18190

Homepage: www.rolls-royce.comE-Mail: upgrading.sweden@rolls-royce.com

Enterprise no: SE 556035-5009

Ålands Landskapsregering

Att.: Magnus Eriksson

Copy: Thomas Karlsson RRAB

Date: 2018-02-13

Ref. no.: 10348-001, Alfageln

Re: Your project No. Alfageln
Our quotation No. 46120-1-B

In response to your inquiry for an Upgrade of the existing ERC and EI-shaft systems Rolls-Royce AB can offer a digitalised spare part Control unit – ERC*dig* and EI-shaft-*dig* - as a replacement of the existing motherboard and PC-cards in the Central unit(s). By going from an analogue and obsolete processing unit to a modern digital processing unit, a number of benefits are obtained:

- Spare parts availability
- Full compatibility with existing commands (with reservation of external signals not part of previous RRAB deliveries).
- Easy and precise parameter adjustment
- Easy and precise calibration of lever signals, feedback transmitters etc.
- Improved combinator curve setting flexibility
- Improved load curve setting flexibility
- Improved redundancy. The upgrade to **EI-shaft-*dig*** will make all control levers with individual commands, totally independent of each other. (This is made possible by the new CanBus communication).

Scope of supply for one (1) Ship set

1 pcs ERC*dig* system incl:

- 1 mounting plate with new CPU, I/O-boards, AC/DC-converter and connection terminals.
(To be mounted in the existing cabinets).

- | | | |
|---|-----|---|
| 1 | pcs | RPM transmitter incl. peg-band |
| 1 | pcs | Hand held terminal incl. cable |
| 1 | pcs | Pitch feedback transmitter (Pc-board + potentiometer) |
| 1 | pcs | Load control panel |
| 1 | pcs | FPS transmitters |
| 1 | pcs | Pitch control valve
(proportional vale for replacement of the obsolete Bofors valve) |



Rolls-Royce

1 pcs EI-shaft-*dig* system incl:

- 1 mounting plate with new CPU, I/O-boards, AC/DC-converter and connection terminals.
(To be mounted in the existing cabinets).

2 pcs Transmitters (Pc-board + potentiometer) for bridge control levers.

1 pcs VDR interface unit

Delivery time

Our delivery time is 4 months from a technically and commercially confirmed order and receipt of advance payment according to paragraph "Terms of payment".

The delivery time will be confirmed prior to order confirmation.

Delivery terms

FCA Kristinehamn Sweden, Incoterms®

Price

Total price for Scope of Supply as specified above:

EUR 54.700 exclusive of VAT per ship set

Exchange Rate

Price quoted is based on an exchange rate of 9,91 SEK = 1 EUR and will be adjusted in accordance with the exchange rate current at the date of order and our bank's purchase rates of EUR for the dates specified under the terms of payment as set out herein.

Terms of payment

30% of the Contract price in cash against invoice within 30 days from the date of order / date of invoice.

70% of the Contract price in cash when Rolls-Royce confirms shipment ready for despatch to customer.



Rolls-Royce

Installation Supervision

Installation or superintending services are not included. If agreed between the parties, a qualified service technician will be made available to superintend the installation onboard and to give operating and maintenance instructions. The cost of this service will be charged according to the list of rates valid at the time of the service. General Terms and Conditions For Services with amendments shall apply for such work.

Minor cable work may be necessary. Estimated time of installation and calibration is about 5 working days..

Warranty

The warranty period shall commence upon delivery of the equipment according to the agreed INCOTERM, expiring 18 months thereafter or 12 months after the ship's first sea trial, whichever comes first.

The warranty according to preceding paragraph is valid on condition that the equipment is stored and the system is installed properly and according to Rolls-Royce instructions.

Class survey

The equipment will be delivered in accordance with the requirements of LRS at the date of order.

General terms

This Contract is governed by Orgalime S2012 General Conditions for the Supply of Mechanical, Electrical and Electronic Products dated March 2012. These terms are enclosed at Appendix 1 with amendments.

Validity of offer

This offer is valid 2 months, without obligation, and will be binding only after acceptance by you and our confirmation thereof.



Rolls-Royce

Contract approval reservation

Final contract is subject to approval by the Rolls-Royce Marine Contract Committee.

We hope you will find our offer of interest, and are always at your service with further information if required.

We are looking forward to hearing from you again.

Yours faithfully

For

Rolls-Royce AB

Marine Services Operation, Propeller & Water jet

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Göran Persson'.

Göran Persson

Sales Manager

Appendix:

1. Orgalime S2012 - General Conditions for the supply of Mechanical, Electrical and Associated Electronic products
2. Amendments to Orgalime S2012
3. Amendments to Orgalime S2012 – Country Schedules
4. DMN20000682.pdf



Rolls-Royce

Rolls-Royce AB

Box 1010

68129 Kristinehamn

SWEDEN

Tel. +46 550 84000

Fax. +46 550 18190

Homepage: www.rolls-royce.comE-Mail: upgrading.sweden@rolls-royce.com

Enterprise no: SE 556035-5009

Ålands Landskapsregering

Att.: Magnus Eriksson

Copy: Thomas Karlsson RRAB

Date: 2018-02-13

Ref. no.: 10348-001, Alfageln

Re: **Your project No. Alfageln**
Our quotation No. 46120-2-B

BUDGET QUOTATION

In response to your inquiry, we have the pleasure to submit the following quotation:

Scope of supply per vessel

- **Installation of equipment as quoted in 46120-1-B**
 - 1 pcs Control system ERCdig.
- **Installation check, start up and commissioning**
 - Finalizing installation of new Control system including connecting and terminating all the cables.
 - Commissioning.
 - HAT/SAT.

To be utilized on Åland, Finland.

Travelling expenses and allowances are included in the price. The planned commissioning/start-up time is estimated to 4 days (12h/day), HAT/SAT to one (1) day (total 5 days).

Note!

- **Electrical cables provide by Rolls-Royce, but cable laying are not included - To be done by customer**
 - One new cable for main propeller RPM transmitters is needed 3 x 0.5mm²
 - Two new Canbus cables between ERC central unit and el-shaft unit 2 x 2x 075mm².



Rolls-Royce

Delivery time

Our standard delivery time is **TBA** from a technically and commercially confirmed order and receipt of advance payment according to paragraph "Terms of payment".

The delivery time will be confirmed prior to order confirmation.

Order must be placed one months prior to installation allowing for resource planning.

Delivery terms

FCA Kristinehamn Sweden, Incoterms®

Price

EUR 21.000 exclusive of VAT per vessel

Total price for as specified in Scope of Supply:

Rolls-Royce recommends that the following personnel are ordered:
12h/day working time in dry-dock or at key-side.

Electrical senior service engineer, 1 people

- The cost for the installation will be charged on a running account

All delays not caused by RR will be charged as waiting time.

Exchange Rate

Price quoted is based on an exchange rate of 9,91 SEK = 1 EUR and will be adjusted in accordance with the exchange rate current at the date of order and our bank's purchase rates of EUR for the dates specified under the terms of payment as set out herein.

Terms of payment

30% of the Contract price in cash against invoice within 30 days from the date of order / date of invoice.

70% of the Contract price in cash after installation completed.

Warranty

The warranty period shall commence upon delivery of the equipment according to the agreed INCOTERM, expiring 18 months thereafter or 12 months after the ship's first sea trial, whichever comes first.



Rolls-Royce

The warranty according to preceding paragraph is valid on condition that the equipment is stored and the system is installed properly and according to Rolls-Royce instructions.

General terms

This Contract is governed by Orgalime S2012 General Conditions for the Supply of Mechanical, Electrical and Electronic Products dated March 2012. These terms are enclosed at Appendix 1 with amendments.

Limitation for budget quotation

This quotation and the prices contained herein is provided on a without prejudice basis, and is not capable of acceptance.

Validity of offer

This offer is valid 2 months, without obligation, and will be binding only after acceptance by you and our confirmation thereof.

Contract approval reservation

Final contract is subject to approval by the Rolls-Royce Marine Contract Committee.

We hope you will find our offer of interest, and are always at your service with further information if required.

We are looking forward to hearing from you again.

Yours faithfully

For

Rolls-Royce AB

Marine Services Operation, Propeller & Water jet

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Göran Persson'.

Göran Persson
Sales Manager

Appendix:

1. Orgalime S2012 - General Conditions for the supply of Mechanical, Electrical and Associated Electronic products
2. Amendments to Orgalime S2012
3. Amendments to Orgalime S2012 – Country Schedules
4. Service rates and T&C 2017.pdf